

BG-KM

**STIHL**



2 - 14      Инструкция по эксплуатации



## Содержание

1	Комбинированная система (КомбиСистема).....	2
2	К данной инструкции по эксплуатации ...	2
3	Указания по технике безопасности и технике работы .....	2
4	Допущенные комбинированные моторы.	5
5	Комплектация устройства.....	6
6	Монтаж комбинированного инструмента	6
7	Пуск / остановка мотора.....	6
8	Хранение устройства.....	7
9	Указания по техобслуживанию и техническому уходу.....	7
10	Минимизация износа, а также избежание повреждений .....	7
11	Важные комплектующие .....	8
12	Технические данные .....	8
13	Указания по ремонту .....	9
14	Устранение отходов.....	10
15	Сертификат соответствия ЕС.....	10
16	Адреса.....	11
17	Общие указания по технике безопасности для электроинструментов.....	12

## 1 Комбинированная система (КомбиСистема)

Комбинированная система STIHL объединяет в одном мотоустройстве различные комбинированные двигатели и комбинированные инструменты. Работоспособная конструктивная единица, состоящая из комбинированного двигателя и комбинированного инструмента, в данном руководстве по эксплуатации называется мотоустройством.

Таким образом, общее руководство по эксплуатации мотоустройства состоит из руководств по эксплуатации комбинированного двигателя и комбинированного инструмента.

Перед первым вводом в эксплуатацию следует внимательно ознакомиться с **обоими** руководствами по эксплуатации и сохранить их в надежном месте для последующего использования.

## 2 К данной инструкции по эксплуатации

### 2.1 Символы на картинках

Все символы на картинках, которые нанесены на устройство, объясняются в данной инструкции по эксплуатации.

### 2.2 Обозначение разделов текста



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Предупреждение об опасности несчастного случая и травмы для людей а также тяжёлого материального ущерба.

#### УКАЗАНИЕ

Предупреждение о возможности повреждения устройства либо отдельных комплектующих.

### 2.3 Техническая разработка

Компания STIHL постоянно работает над дальнейшими разработками всех машин и устройств; поэтому права на все изменения комплектации поставки в форме, технике и оборудовании мы должны оставить за собой.

Поэтому относительно указаний и рисунков данной инструкции по эксплуатации не могут быть предъявлены никакие претензии.

## 3 Указания по технике безопасности и технике работы



При работе с мотоустройством следует соблюдать особые меры предосторожности.



Перед первым вводом в эксплуатацию необходимо внимательно ознакомиться с обоими руководствами по эксплуатации (комбинированного двигателя и комбинированного инструмента) и сохранить их для последующего пользования. Несоблюдение руководств по эксплуатации чревато опасностями для жизни.

Мотустройство разрешается передавать или давать напрокат только лицам, которые хорошо ознакомлены с данной моделью и обучены обращению с нею – при этом, должны непременно прилагаться руководства по эксплуатации комбинированного двигателя и комбинированного инструмента.

Воздуходувка обеспечивает удаление листьев, травы, бумаги, снега и тому подобного, например, в садах и парках, на стадионах, парковках или на подъездных путях. Она пригодна также для продувки охотничьих троп в лесном хозяйстве.

Мотоустройство не должно использоваться для других целей – **опасность несчастного случая!**

Применять только те комплектующие или принадлежности, которые допущены STIHL для данного мотоустройства, или комплектующие, которые схожи с ними по своим техническим характеристикам. При наличии вопросов просьба обращаться к специализированному дилеру.

Применять только высококачественные детали и принадлежности. В противном случае существует опасность несчастных случаев или повреждения мотоустройства.

Компания STIHL рекомендует применение оригинальных деталей и принадлежностей STIHL. По своим характеристикам они оптимально подходят для устройства и соответствуют требованиям пользователя.

Запрещено вносить изменения в конструкцию устройства — это может отрицательно сказаться на безопасности. Компания STIHL исключает любую ответственность за травмы и материальный ущерб вследствие применения недопущенного навесного оборудования.

Не применять мойку высокого давления для очистки устройства. Сильная струя воды может повредить детали устройства.

### 3.1 Одежда и оснащение

Пользоваться одеждой и оснащением согласно предписаниям.



Одежда должна быть практичной и не мешать при работе. Плотно прилегающая одежда, например, комбинезон, а не рабочий халат.



Не носить во время работы одежду, шали, галстуки, украшения, которые могут быть затянуты во всасывающее отверстие. Длинные волосы убрать и закрепить так, чтобы они находились поверх плеч.

Носить прочную обувь с шероховатой, нескользящей подошвой.



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Во избежание травмирования глаз следует носить плотно прилегающие защитные очки в соответствии со стандартом EN 166 (для Канады по стандарту CSA Z94). Следить

за правильным положением защитных очков.

Пользоваться индивидуальными средствами для защиты слуха, например берушами.

Компания STIHL предлагает широкий ассортимент средств индивидуальной защиты.

### 3.2 Транспортировка мотоустройства

Обязательно выключить двигатель.

На транспортных средствах: предохранить мотоустройство от опрокидывания, повреждения и утечки топлива.

### 3.3 Перед запуском

Проверить безупречность рабочего состояния мотоустройства – принять во внимание соответствующую главу в руководствах по эксплуатации комбинированного мотора и комбинированного инструмента:

- Износ корпуса воздуходувки (трещины, сколы) может стать причиной травмирования посторонними предметами.
- При повреждении корпуса воздуходувки следует обратиться к специализированному дилеру – компания STIHL рекомендует специализированного дилера STIHL.
- Не вносить какие-либо изменения в элементы управления и безопасности
- Рукоятки должны быть чистыми и сухими, очищенными от масла и грязи – это важно для надежного управления мотоустройством

Работать с устройством разрешается только в безопасном эксплуатационном состоянии – **опасность несчастного случая!**

При применении подвешенного ремня в случае аварии: потренироваться в быстром опускании устройства на землю. При тренировке не бросать устройство на землю во избежание повреждений

См. также указания «Перед запуском» в руководстве по эксплуатации комбинированного двигателя.

### 3.4 Во время работы

Никогда не направлять воздушную струю в сторону других людей или животных — устройство может подбрасывать небольшие предметы с большой скоростью — **опасность травмирования!**

При грозящей опасности или в экстренной ситуации немедленно выключить двигатель – комбинированный переключатель / выключатель останова / кнопку останова перевести в положение установить в положение **STOP** или **0**.



В зоне радиусом 15 метров не должны находиться какие-либо посторонние люди – **опасность травм отбрасываемыми предметами!**

Данное расстояние должно соблюдаться также по отношению к имуществу (транспортные средства, оконные стекла) – **опасность материального ущерба!**



Сразу после запуска двигателя мотоустройство вырабатывает ядовитые выхлопные газы. Эти газы могут не иметь запаха и быть невидимыми, а также содержать несгоревшие углеводороды и бензол. Ни в коем случае не эксплуатировать мотоустройство в закрытых или плохо проветриваемых помещениях, в том числе устройства, оборудованные каталитическим нейтрализатором.

Работающее устройство категорически запрещено оставлять без присмотра.

Соблюдать осторожность при гололеде, во влажных условиях, на снегу и на льду, на склонах, на неровной местности и проч. – **опасность поскользнуться!**

При продувке (на открытых участках и в садах) следить за тем, чтобы не подвергать опасности мелких животных.

Глушители с катализатором могут нагреваться особенно сильно.

Поднимаемая во время работы пыль может оказаться вредной для здоровья. При сильном выделении пыли носить пылезащитную маску.

При пользовании берушами требуется особая внимательность и осматривательность, так как восприятие предупреждающих звуков (крики, сигналы и т. д.) ограничено.

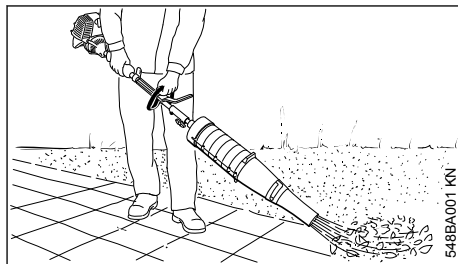
После завершения работы поставить устройство на ровную поверхность без опасности возгорания. Не ставить устройство вблизи от легко воспламеняющихся материалов (например, деревянной стружки, коры деревьев, сухой травы, топлива) – **опасность пожара!**

В случае, если мотоустройство подверглось непредусмотренной нагрузке (например, воз-

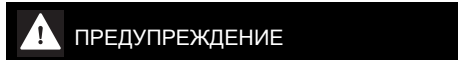
действие в результате удара или падения), то перед продолжением работы следует обязательно проверить безопасное эксплуатационное состояние мотоустройства – см. также указания «Перед запуском» в руководстве по эксплуатации. Особенно тщательно проверить работоспособность предохранительных устройств. Запрещается работать с мотоустройствами, которые не находятся в безопасном эксплуатационном состоянии. В случае возникновения сомнений обратитесь к специализированному дилеру.

Если крыльчатка вентилятора заблокирована каким-либо предметом: выключить комбинированный двигатель, извлечь аккумулятор, отсоединить кабель подключения. Только после этого удалить предмет.

### 3.5 Применение устройства



Мотустройство всегда необходимо надежно удерживать обеими руками за рукоятки. Правая рука должна находиться на рукоятке управления, левая – на рукоятке штока – это правило относится и к левшам. Прочно охватить рукоятки большими пальцами.



Устройство разрешается эксплуатировать только при полностью смонтированной нагнетательной трубе – **опасность травм**

Работать следует, медленно продвигаясь вперед – постоянно контролировать конец нагнетательной трубы – не двигаться назад, **чтобы не споткнуться!**

При обдуве на открытых местностях и в садах необходимо обратить внимание на мелких животных.

Переносить устройство подвешенным на поясе (специальные принадлежности, в наличии только в зависимости от страны назначения), который выдерживает вес агрегата.

### 3.6 Технику работы

Для сведения к минимуму времени обдувки следует предварительно использовать грабли и веник, чтобы разрыхлить убираемый мусор.

- При необходимости поверхности, которые подлежат очистке воздушным потоком, следует увлажнить, чтобы избежать сильного пылеобразования.
- Не сдувать мусор на людей, особенно детей, домашних животных, в направлении открытых окон либо свежевымытых транспортных средств. Мусор аккуратно сдувать в сторону
- Собранный мусор следует убирать в ведрах, не сдувать на соседские участки
- Мотоустройства эксплуатировать только в разрешенное время – не эксплуатировать агрегат рано утром, поздно ночью или во время обеденного перерыва, когда это может помешать людям. Придерживаться времени, принятого на месте эксплуатации
- Эксплуатируйте выдувное устройство на минимально возможных оборотах, необходимых для выполнения рабочей задачи
- До начала эксплуатации оборудование следует проверить, обратив особое внимание на глушитель, отверстия для всасывания воздуха и воздушный фильтр

### 3.7 Техническое обслуживание и ремонт

Проводить регулярно техническое обслуживание мотоустройства. Выполнять только те работы по техническому обслуживанию и ремонту, которые описаны в инструкциях по эксплуатации для комбинированного инструмента и комбинированного мотора. Выполнение всех других работ поручить квалифицированному торговцу специализированного профиля.

Фирма STIHL рекомендует поручить проведение работ по техобслуживанию и ремонту только торговому агенту-специалисту фирмы STIHL. Торговые агенты-специалисты фирмы STIHL посещают регулярно курсы по повышению квалификации и в их распоряжении предоставляется техническая информация.

Применяйте только высококачественные запасные части. Иначе существует опасность возникновения несчастных случаев или повреждения устройства. При возникновении вопросов обратиться к квалифицированному торговцу специализированного профиля.

STIHL рекомендует применение оригинальных запасных частей STIHL. Данные запчасти оптимально согласованы по своим свойствам с устройством и соответствуют требованиям пользователя.

При ремонте, техобслуживании и очистке всегда выключать мотор – **опасность травмы!**

## 4 Допущенные комбинированные моторы

### 4.1 Комбинированные двигатели

Использовать только комбинированные двигатели, поставляемые STIHL или допущенные компанией для монтажа на устройстве.

Эксплуатация данного комбинированного инструмента допускается только со следующими комбинированными двигателями:

STIHL KM 56 R, KM 85 R, KM 94 R, KM 111 R, KM 131, KM 131 R, KM 235 R, KMA 80.0 R, KMA 120.0 R, KMA 130 R, KMA 135 R, KMA 200.0 R



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

На устройствах с круговой рукояткой должен устанавливаться хомутик (ограничитель шага).

### 4.2 Мотокосы с разъемным штоком

Комбинированный инструмент может устанавливаться также на мотокосы STIHL с разъемным штоком (модели T) (базовые мотоустройства).

Поэтому эксплуатация данного комбинированного инструмента допускается со следующими устройствами:

STIHL FR 131 T, FR 235 T



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При пользовании хомутиком (ограничителем шага) следовать инструкции по эксплуатации устройства.

## 5 Комплектация устройства

- ▶ Форсунку одеть на воздухопроводную трубку до цапфы – для фиксации повернуть вправо до упора

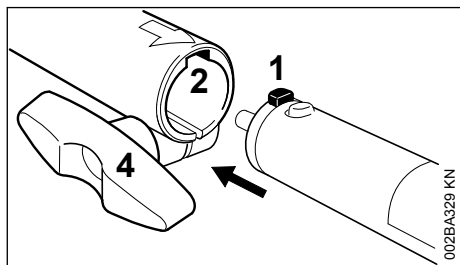
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Устройство эксплуатируйте только при полностью монтированной воздуходувной трубке – **опасность травмы!**

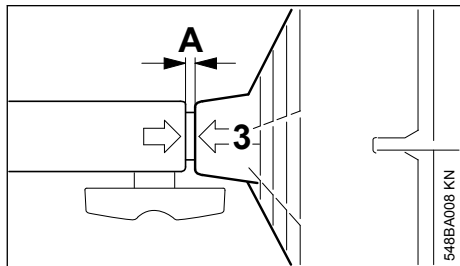
## 6 Монтаж комбинированного инструмента

### 6.1 Монтаж комбининструмента

- ▶ Если используется комбинированный двигатель: остановить двигатель.
- ▶ Если используется аккумуляторный комбинированный двигатель: выключить двигатель и извлечь аккумулятор, отсоединить штекер кабеля подключения.



- ▶ Цапфу (1) на штоке ввести до упора в паз (2) соединительной втулки муфты.



При правильной установке защитная решетка (3) должна соединяться с соединительной втулкой муфты (зазор А максимум 5 мм).

- ▶ Плотню затянуть болт с закруткой (4)

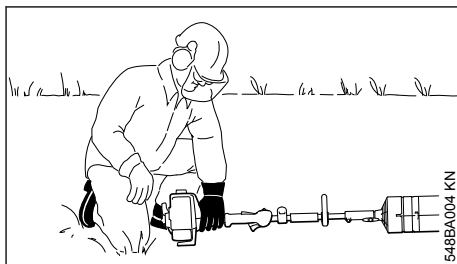
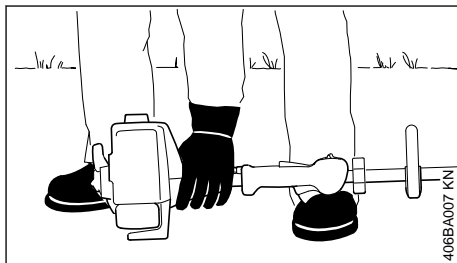
### 6.2 Смонтировать комбининструмент

- ▶ Комбининструмент демонтировать в обратном порядке

## 7 Пуск / остановка мотора

### 7.1 Запустить двигатель

При запуске следует строго придерживаться указаний по эксплуатации для комбинированного двигателя либо базового мотоустройства!



#### УКАЗАНИЕ

Агрегат следует запускать только на чистой и беспыльной поверхности, чтобы предотвратить всасывание агрегатом пыли.

- ▶ Надежно установите агрегат на земле – следите за тем, чтобы в области выходного отверстия не находились люди
- ▶ Занять устойчивое положение – возможно: стоя, нагнувшись либо стоя на коленях
- ▶ Агрегат левой рукой **плотню** прижать к земле – при этом не касаться элементов управления на рукоятке управления – см. руководство по эксплуатации для комбидвигателя или базисного мотоустройства

#### УКАЗАНИЕ

Не ставить ногу на штангу и не становиться на него коленом!

Дальнейший процесс запуска описан в инструкции по эксплуатации комбинированного двигателя или базового мотоустройства.

## 7.2 Остановить двигатель

- ▶ Смотри инструкцию по эксплуатации комбинированного двигателя или базового мотоустройства

## 8 Хранение устройства

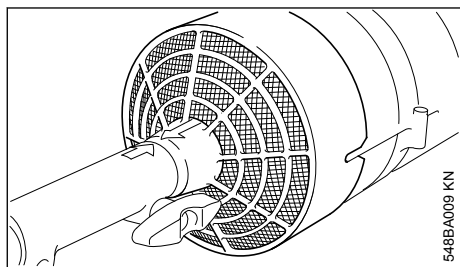
При перерывах в работе от ок. 30 дней

- ▶ Очистка и проверка корпуса
- ▶ Если комбинированный инструмент хранится отдельно от комбинированного двигателя: Надеть на шток защитный колпачок для защиты от загрязнения сцепления
- ▶ Устройство хранить в сухом и безопасном месте. Защищать от несанкционированного использования (например, детьми).

## 9 Указания по техобслуживанию и техническому уходу

Нижеследующие данные относятся к нормальным условиям эксплуатации. При затрудненных условиях (сильное скопление пыли и т.п.) и более длительной ежедневной работе указанные интервалы следует соответственно сократить.

**защитная решетка.**



- ▶ Перед началом работы, по окончании работы и при необходимости, проверить наличие загрязнения и почистить
- ▶ При повреждении замену поручить специализированному дилеру<sup>1)</sup>

## 10 Минимизация износа, а также избежание повреждений

Выполнение предписаний данной инструкции по эксплуатации и предписаний инструкции по эксплуатации комбинированного мотора

предотвращает чрезмерный износ и повреждения устройства.

Эксплуатация, техническое обслуживание и хранение устройства должны осуществляться так тщательно, как это описано в данной инструкции по эксплуатации.

За все повреждения, которые были вызваны несоблюдением указаний относительно техники безопасности, работы и технического обслуживания, ответственность несёт сам пользователь. Это особенно актуально для таких случаев:

- внесение изменений в продукт, которые не разрешены фирмой STIHL
- были использованы инструменты либо принадлежности, которые не допускаются к использованию с данным устройством, не подходят либо имеют низкое качество
- пользование устройством не по назначению
- устройство было использовано для спортивных мероприятий и соревнований
- повреждение вследствие эксплуатации устройства с дефектными комплектующими

## 10.1 Работы по техническому обслуживанию

Все работы, перечисленные в разделе "Указания по техническому обслуживанию и уходу" должны проводиться регулярно. В случае если данные работы по техническому обслуживанию не могут быть выполнены самим пользователем, необходимо обратиться к торговому агенту-специалисту.

Фирма STIHL рекомендует поручить проведение работ по техобслуживанию и ремонту только торговому агенту-специалисту фирмы STIHL. Торговые агенты-специалисты фирмы STIHL посещают регулярно курсы по повышению квалификации и в их распоряжении представляется техническая информация.

Если данные работы не проводятся либо выполняются не надлежащим образом, то могут возникнуть повреждения, за которые отвечает сам пользователь. К ним кроме прочего относится:

- Коррозия и другие повреждения как следствие неправильного хранения
- Повреждения устройства вследствие использования запасных частей низкого качества

<sup>1)</sup> STIHL рекомендует специализированного дилера STIHL

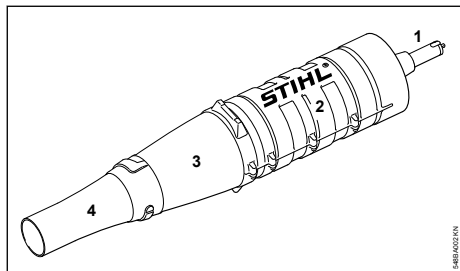


## 10.2 Быстроизнашивающиеся детали

Некоторые детали мотоустройства, даже при применении их по назначению, подвержены нормальному износу и должны своевременно заменяться, в зависимости от вида и продолжительности их использования. К ним относятся, среди прочего:

- Форсунка
- защитная решетка.

## 11 Важные комплектующие



- 1 Хвостовик
- 2 Корпус воздуходува
- 3 Воздуходувная трубка
- 4 Форсунка

## 12 Технические данные

### 12.1 Максимальная пропускная способность воздуха (с круглой насадкой)

в зависимости от применяемого устройства KM и FR

875 - 1025 м<sup>3</sup>/ч

### 12.2 Скорость воздуха (с круглой насадкой)

в зависимости от применяемого устройства KM и FR

60 - 70 м/с

### 12.3 Вес

1,8 кг

### 12.4 Уровни шума и вибрации

При определении уровней звукового давления и вибрации у мотоустройств с комбинированным инструментом BG-KM режимы работы на холостом ходу и с максимальным числом оборотов учитываются в соотношении 1:6.

Дополнительную информацию, необходимую для соблюдения директивы для работодателей относительно уровня вибраций 2002/44/EC, можно найти по ссылке

[www.stihl.com/vib](http://www.stihl.com/vib)

#### 12.4.1 Уровень звукового давления $L_{req}$ согласно ISO 22868

KM 56 R с круговой рукояткой:	96 дБ(A)
KM 85 R с круговой рукояткой:	97 дБ(A)
KM 94 R с круговой рукояткой:	93 дБ(A)
KM 111 R с круговой рукояткой:	98 дБ(A)
KM 131:	101 дБ(A)
KM 131 R с круговой рукояткой:	101 дБ(A)
KM 235.0 R с круговой рукояткой:	102 дБ(A)
FR 131 T:	101 дБ(A)
FR 235.0 T:	100 дБ(A)

#### 12.4.2 Уровень звукового давления $L_{req}$ согласно ISO 11201

KMA 80.0 R с круговой рукояткой:	90 дБ(A)
KMA 120.0 R с круговой рукояткой:	90 дБ(A)
KMA 130 R с круговой рукояткой:	91 дБ(A)
KMA 135 R с круговой рукояткой:	89,2 дБ(A)
KMA 200.0 R с круговой рукояткой:	95 дБ(A)

#### 12.4.3 Уровень постоянного звукового давления $L_w$ согласно ISO 22868

KM 56 R с круговой рукояткой:	107 дБ(A)
KM 85 R с круговой рукояткой:	108 дБ(A)
KM 94 R с круговой рукояткой:	106 дБ(A)
KM 111 R с круговой рукояткой:	110 дБ(A)
KM 131:	110 дБ(A)
KM 131 R с круговой рукояткой:	110 дБ(A)

#### 12.4.4 Уровень постоянного звукового давления $L_{weq}$ согласно ISO 22868

KM 235.0 R с круговой рукояткой:	112 дБ(A)
FR 131 T:	110 дБ(A)
FR 235.0 T:	111 дБ(A)

#### 12.4.5 Уровень звуковой мощности $L_w$ согласно ISO 3744

KMA 80.0 R:	102 дБ(A)
KMA 120.0 R:	102 дБ(A)
KMA 130 R:	102 дБ(A)
KMA 135 R:	104 дБ(A)
KMA 200.0 R:	103 дБ(A)



### 12.4.6 Величина вибрации $a_{hv,eq}$ согласно ISO 22867

	Рукоятка слева	Рукоятка справа
KM 56 R с круговой рукояткой:	4,7 м/с <sup>2</sup>	6,7 м/с <sup>2</sup>
KM 85 R с круговой рукояткой:	4,4 м/с <sup>2</sup>	8,2 м/с <sup>2</sup>
KM 94 R с круговой рукояткой:	2,9 м/с <sup>2</sup>	4,2 м/с <sup>2</sup>
KM 111 R с круговой рукояткой:	2,6 м/с <sup>2</sup>	3,8 м/с <sup>2</sup>
KM 131:	4,1 м/с <sup>2</sup>	4,5 м/с <sup>2</sup>
KM 131 R с круговой рукояткой:	4,1 м/с <sup>2</sup>	4,5 м/с <sup>2</sup>
KM 235.0 R с круговой рукояткой:	8,0 м/с <sup>2</sup>	8,3 м/с <sup>2</sup>
FR 131 T:	1,5 м/с <sup>2</sup>	2,0 м/с <sup>2</sup>
FR 235.0 T:	2,2 м/с <sup>2</sup>	2,1 м/с <sup>2</sup>

### 12.4.7 Значение вибрации $a_{hv,eq}$ согласно EN ISO 8662-1

	Рукоятка слева	Рукоятка справа
KMA 80.0 R с круговой рукояткой:	1,9 м/с <sup>2</sup>	1,4 м/с <sup>2</sup>
KMA 120.0 R с круговой рукояткой:	1,3 м/с <sup>2</sup>	1,2 м/с <sup>2</sup>
KMA 130 R с круговой рукояткой:	1,6 м/с <sup>2</sup>	2,0 м/с <sup>2</sup>
KMA 135 R с круговой рукояткой:	3,9 м/с <sup>2</sup>	2,7 м/с <sup>2</sup>
KMA 200.0 R с круговой рукояткой:	2,4 м/с <sup>2</sup>	2,4 м/с <sup>2</sup>

Для уровня звукового давления и уровня звуковой мощности коэффициент K-согласно RL 2006/42/EG = 2,0 дБ(A); для значения уровня вибрации коэффициент K-согласно RL 2006/42/EG = 2,0 м/с<sup>2</sup>.

## 12.5 REACH

REACH обозначает постановление ЕС для регистрации, оценки и допуска химикатов.

Информация для выполнения постановления REACH (ЕС) № 1907/2006 см.

[www.stihl.com/reach](http://www.stihl.com/reach)

## 12.6 Установленный срок службы

Полный установленный срок службы составляет до 30 лет.

Установленный срок службы предполагает соответствующие и своевременные обслуживание и уход согласно руководству по эксплуатации.


## 13 Указания по ремонту

Пользователи данного устройства могут осуществлять только те работы по техническому обслуживанию и уходу, которые описаны в данной инструкции по эксплуатации. Остальные виды ремонтных работ могут осуществлять только специализированные дилеры.

Фирма STIHL рекомендует поручить проведение работ по техобслуживанию и ремонту только специализированному дилеру фирмы STIHL. Специализированные дилеры фирмы STIHL посещают регулярно курсы по повышению квалификации и в их распоряжении предоставляется техническая информация.

При ремонте монтировать только те комплектующие, которые допущены компанией STIHL для данного моторизованного устройства либо технически равноценные комплектующие. Применяйте только высококачественные запасные части. Иначе существует опасность возникновения несчастных случаев или повреждения устройства.

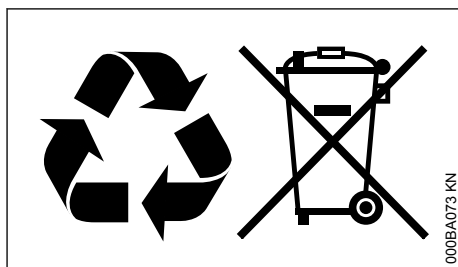
Фирма STIHL рекомендует использовать оригинальные запасные части фирмы STIHL.

Оригинальные запасные части фирмы STIHL можно узнать по номеру комплектующей STIHL, по надписи **STIHL** и при необходимости по обозначению комплектующей STIHL  (на маленьких комплектующих может быть только одно обозначение).

## 14 Устранение отходов

Информацию об утилизации можно получить в местной администрации или у дилера фирмы STIHL.

Неадекватная утилизация может нанести вред здоровью и окружающей среде.



- Изделия STIHL, включая упаковку, необходимо в соответствии с местными предписаниями сдать в пункт сбора вторсырья.

- Не утилизировать вместе с бытовыми отходами.

## 15 Сертификат соответствия ЕС

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Badstr. 115

D-71336 Waiblingen

Германия

заявляет под собственную ответственность, что

Конструкция устройства: комбинированный инструмент, воздухоудвка  
 производитель STIHL  
 Тип: BG-KM  
 Идентификационный серийный номер: 4606

соответствует положениям директив 2006/42/ЕС, 2014/30/ЕС и 2000/14/ЕС, разработано и изготовлено в соответствии со следующими действующими на момент изготовления нормами:

EN ISO 12100 (в сочетании с упомянутыми устройствами KM- и FR-)

EN ISO 12100, EN 60335-1, EN 50636-2-100 (в сочетании с упомянутыми устройствами KMA) и с учетом IEC 62841-1 и IEC 62841-4-6 (в сочетании с KMA 80.0 R, KMA 120.0 R и KMA 200.0 R)).

Установление измеренного и гарантированного уровня звуковой мощности производилось согласно директиве 2000/14/ЕС, приложению V, с использованием стандарта ISO 11094.

### Измеренный уровень звуковой мощности

с KM 56 R:	106 дБ(A)
с KM 85 R:	104,3 дБ(A)
с KM 94 R:	104 дБ(A)
с KM 111 R:	108 дБ(A)
с KM 131:	110 дБ(A)
с KM 131 R:	110 дБ(A)
с KM 235 R:	110 дБ(A)
с KMA 130 R:	102 дБ(A)
с KMA 135 R:	101,5 дБ(A)
с KMA 80.0 R:	102 дБ(A)
с KMA 120.0 R:	102 дБ(A)
с KMA 200.0 R:	103 дБ(A)
с FR 131 T:	110 дБ(A)
с FR 235 T:	109 дБ(A)

### Гарантированный уровень звуковой мощности

с KM 56 R:	108 дБ(A)
------------	-----------

с KM 85 R:	106 дБ(A)
с KM 94 R:	106 дБ(A)
с KM 111 R:	110 дБ(A)
с KM 131:	112 дБ(A)
с KM 131 R:	112 дБ(A)
с KM 235 R:	112 дБ(A)
с KMA 130 R:	104 дБ(A)
с KMA 135 R:	104 дБ(A)
с KMA 80.0 R:	104 дБ(A)
с KMA 120.0 R:	104 дБ(A)
с KMA 200.0 R:	105 дБ(A)
с FR 131 T:	112 дБ(A)
с FR 235 T:	111 дБ(A)

Хранение технической документации:

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
 Produktzulassung

Год выпуска указан на устройстве.

Waiblingen, 01.12.2023

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

По доверенности



Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs  
 & Global Governmental Relations



Сведения о сертификатах ЕАС и декларациях соответствия, подтверждающих выполнение технических правил и требований Таможенного союза, представлены на сайтах

[www.stihl.ru/eac](http://www.stihl.ru/eac)

или могут быть затребованы по телефону в соответствующем местном представительстве STIHL, см. в разделе «Адреса».



Технические правила и требования для Украины выполнены.

## 16 Адреса

STIHL Головной офис

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
 Badstrasse 115  
 71336 Waiblingen  
 Germany

**Дочерние компании STIHL****РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ****РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ**

ООО "АНДРЕАС ШТИЛЬ МАРКЕТИНГ"  
 наб. Обводного канала, дом 60, литера А,  
 помещ. 1-Н, офис 200  
 192007 Санкт-Петербург, Россия  
 Горячая линия: +7 800 4444 180  
 Эл. почта: info@stihl.ru

**УКРАИНА**

ТОВ «Андреас Штіль»  
 вул. Антонова 10, с. Чайки  
 08135 Київська обл., Україна  
 Телефон: +38 044 393-35-30  
 Факс: +380 044 393-35-70  
 Гаряча лінія: +38 0800 501 930  
 E-mail: info@stihl.ua

**Представительства STIHL****БЕЛАРУСЬ**

Представительство  
 ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
 ул. К. Цеткин, 51-11а  
 220004 Минск, Беларусь  
 Горячая линия: +375 17 200 23 76

**КАЗАХСТАН**

Представительство  
 ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
 ул. Шагабутдинова, 125А, оф. 2  
 050026 Алматы, Казахстан  
 Горячая линия: +7 727 225 55 17

**Импортеры STIHL****РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ**

ООО "ШТИЛЬ ЗЮДВЕСТ"  
 350000, Российская Федерация,  
 г. Краснодар, ул. Западный обход, д. 36/1

ООО "ФЛАГМАН"  
 194292, Российская Федерация,  
 г. Санкт-Петербург, 3-ий Верхний переулок, д.  
 16 литер А, помещение 38

ООО "ПРОГРЕСС"  
 107113, Российская Федерация,  
 г. Москва, ул. Маленковская, д. 32, стр. 2

ООО "АРНАУ"  
 236006, Российская Федерация,  
 г. Калининград, Московский проспект, д. 253,  
 офис 4

**ООО "ИНКОР"**

610030, Российская Федерация,  
 г. Киров, ул. Павла Корчагина, д. 1Б

**ООО "ОПТИМА"**

620030, Российская Федерация,  
 г. Екатеринбург, ул. Карьерная д. 2, Помеще-  
 ние 1

**ООО "ТЕХНОТОРГ"**

660112, Российская Федерация,  
 г. Красноярск, ул. Парашютная, д. 15

**ООО "ЛЕСОТЕХНИКА"**

664540, Российская Федерация,  
 с. Хомутово, ул. Чапаева, д. 1, оф. 39

**УКРАИНА**

ТОВ «Андреас Штіль»  
 вул. Антонова 10, с. Чайки  
 08135 Київська обл., Україна

**БЕЛАРУСЬ**

ООО «ПИЛАКОС»  
 ул. Тимирязева 121/4 офис 6  
 220020 Минск, Беларусь

УП «Беллесэкспорт»  
 ул. Скрыганова 6.403  
 220073 Минск, Беларусь

**КАЗАХСТАН и КЫРГЫЗСТАН**

ИП «ВОРОНИНА Д.И.»  
 пр. Райымбека 312  
 050005 Алматы, Казахстан

**АРМЕНИЯ**

ООО «ЮНИТУЛЗ»  
 ул. Г. Парпеци 22  
 0002 Ереван, Армения

## 17 Общие указания по технике безопасности для электроинструментов

### 17.1 Введение

Данный раздел содержит общие инструкции по технике безопасности, предварительно сформулированные в европейском стандарте EN/IEC 62841 для ручного моторизованного электроинструмента.

Компания STIHL обязана привести данные инструкции.

Инструкции по технике безопасности, приведенные в «Указаниях по электробезопасности» во избежание поражения электрическим

током, не распространяются на аккумуляторные изделия STIHL.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Необходимо прочесть все инструкции по технике безопасности, указания, тексты к рисункам и технические данные, имеющиеся для данного электроинструмента. Невыполнение приведенных ниже указаний может привести к поражению электрическим током, пожару и/или тяжелым травмам. Сохранить все инструкции и указания по технике безопасности для последующего пользования.**

Используемое в инструкциях по технике безопасности понятие «Электроинструмент» относится к электроинструментам с питанием от сети (с сетевым шнуром) или к электроинструментам с питанием от аккумулятора (без сетевого шнура).

## 17.2 Безопасность на рабочем месте

- а) **Следует содержать свое рабочее место в чистоте и хорошо освещенным.** Беспорядок или не освещенные рабочие зоны могут привести к несчастным случаям.
- б) **Не работать с электроинструментом во взрывоопасной атмосфере, содержащей горючие жидкости, газы или пыль.** Электроинструменты искрят, что может привести к воспламенению пыли или паров.
- в) **При эксплуатации электроинструмента дети и иные лица не должны подходить близко.** При отвлечении внимания можно потерять контроль над электроинструментом.

## 17.3 Электробезопасность

- а) **Штепсельная вилка электроинструмента должна подходить к розетке. Вилку запрещается вносить изменения. Не менять переходные штепселя в сочетании с заземленными электроинструментами.** Использование вилок, которые не подвергались переоборудованию, и соответствующих им розеток снижают риск поражения электрическим током.
- б) **Не прикасаться к заземленным поверхностям, например, к трубам, радиаторам, электроплитам и холодильникам.** В случае заземления тела повышается опасность поражения электрическим током.

- в) **Электроинструмент необходимо защищать от дождя и влаги.** Проникновение воды в электроинструмент повышает опасность поражения электрическим током.
- г) **Соединительный провод запрещается использовать не по назначению. Категорически запрещается использовать соединительный провод для переноски или волочения электроинструмента, а также для вытягивания вилки. Предохраняйте соединительный провод от воздействия высоких температур и масла, от контакта с острыми кромками и подвижными частями.** Поврежденный или запутанный соединительный провод питания повышает опасность поражения электрическим током.
- д) **При работах с электроинструментом на открытом воздухе используйте только удлинительные кабели, предназначенные для наружных работ.** Использование удлинительного кабеля, предназначенного для наружных работ, снижает опасность поражения электрическим током.
- е) **Если эксплуатации электроинструмента во влажной среде избежать невозможно, то следует использовать дифференциальный автоматический выключатель.** Использование автоматического выключателя дифференциальной защиты снижает опасность поражения электрическим током.

## 17.4 Безопасность людей

- а) **Будьте внимательны, работайте с электроинструментом осмотрительно и осознанно. Не пользуйтесь электроинструментом в усталом состоянии, а также под влиянием наркотиков, алкоголя или медикаментов.** Невнимательность при пользовании электроинструментом может привести к серьезным травмам.
- б) **Носить средства индивидуальной защиты и всегда надевать защитные очки.** Пользование средствами индивидуальной защиты, например, респиратором, несכולзьющей защитной обувью, защитной каской и берушами в зависимости от вида электроинструмента и его применения снижает опасность получения травм.
- в) **Избегайте бесконтрольного включения. Прежде чем взять электроинструмент в руки, переносить, его или подсоединять к**

- электросети и/или к аккумулятору убедитесь в том, что электроинструмент выключен. Если при ношении электроинструмента палец руки находится на выключателе или электроинструмент подсоединяется к сети электропитания включенным, возможны несчастные случаи.
- г) **Перед включением электроинструмента убрать регулировочные инструменты и гаечные ключи.** Инструмент или ключ, находящийся во вращающейся части электроинструмента, может стать причиной травм.
  - д) **Избегайте неестественного положения тела. Занимать устойчивое положение и все время сохранять равновесие.** Это позволит лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.
  - е) **Носите надлежащую одежду. Не носите просторную одежду и украшения. Не допускайте попадания волос и одежды в подвижные части.** Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут попасть в подвижные части устройства.
  - ж) **При возможности монтажа пылеотсасывающих и пылеулавливающих устройств их следует подсоединить и использовать надлежащим образом.** Применение пылеотсасывающего устройства может снизить угрозу для здоровья, вызванную образованием пыли.
  - з) **Не поддавайтесь обманчивому чувству безопасности и не пренебрегайте правилами техники безопасности при работе с электроинструментом, даже будучи хорошо знакомы с ним.** Неосторожные действия могут привести к серьезным травмам за доли секунды.
- в) **Прежде чем выполнить регулировку устройства, заменить сменные насадки или убрать электроинструмент, выньте вилку из розетки и/или извлеките съемный аккумулятор.** Данные меры предосторожности предотвращают бесконтрольный запуск электроинструмента.
  - г) **Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступном для детей месте. Не допускайте к работе с электроинструментом лиц, которые не обучены обращению с ним или не прочли данные инструкции.** В руках неопытных пользователей электроинструменты представляют опасность.
  - д) **Обеспечьте надлежащий уход за электроинструментами и насадками. Проверьте безотказную работу подвижных деталей и отсутствие заедания, сломанных деталей и повреждений которые могут отрицательно сказаться на функции электроинструмента. Перед эксплуатацией электроинструмента следует отремонтировать поврежденные элементы.** Многие несчастные случаи являются следствием ненадлежащего технического обслуживания электроинструмента.
  - е) **Режущие инструменты необходимо содержать в чистом и заточенном состоянии.** Режущие инструменты, которые прошли надлежащее техническое обслуживание и имеют остро заточенные режущие кромки, реже застревают, и их легче направлять.
  - ж) **Используйте электроинструмент, сменные инструменты, насадки и т. п. в соответствии с настоящими инструкциями. При эксплуатации примите во внимание условия и вид выполняемой работы.** Использование электроинструмента не по назначению может привести к опасным ситуациям.
  - з) **Рукоятки и их поверхности необходимо содержать в сухом и чистом состоянии, не допускать их загрязнения маслом и смазкой.** Скользкие рукоятки не обеспечивают безопасную работу и контроль электроинструмента в непредвиденных ситуациях.

## 17.5 Применение и обращение с электроинструментом

- а) **Не перегружайте электроинструмент. Применять электроинструмент, предназначенный для конкретной работы.** Для оптимальной и безопасной работы используйте подходящий электроинструмент в указанном рабочем диапазоне.
- б) **Ни в коем случае не пользоваться электроинструментом с неисправным выключателем.** Не включающийся или не выключающийся электроинструмент опасен и подлежит ремонту.

## 17.6 Сервисное обслуживание

- а) **Поручить ремонт электроинструмента квалифицированному специалисту, использовать для ремонта только оригинальные запасные части.** Благодаря этому обеспечивается безопасность электроинструмента.

- b) **Техническое обслуживание поврежденного аккумулятора запрещено.** Любое техническое обслуживание аккумулятора должен производить только производитель или служба поддержки клиентов.

### 17.7 Указания по технике безопасности для воздуходувок

#### Общие указания по технике безопасности для воздуходувок

- a) **Не пользуйтесь воздуходувкой при плохой погоде, особенно во время грозы.** Это предотвращает опасность удара молнией.
- b) **Носите средства для защиты глаз и наушники.** Подходящие средства индивидуальной защиты снижают риск получения травм.
- c) **При эксплуатации воздуходувки всегда надевайте нескользящую защитную обувь. Работать босиком или в открытой обуви запрещено.** Тем самым вы уменьшаете вероятность травмирования ног.
- d) **Не надевайте свободную одежду или аксессуары, такие как шарфы, шнурки, цепочки, пояса и т. д., которые могут попасть во впускное отверстие для воздуха. Длинные волосы собирайте в пучок или надевайте головной убор, чтобы их не затянуло в устройство.** Попадание любого из этих предметов во впускное отверстие для воздуха может увеличить риск получения травм.
- e) **При эксплуатации воздуходувки другие лица не должны подходить близко.** Отброшенный мусор может увеличить риск получения травм.
- f) **Никогда не направляйте сопло воздуходувки на людей, животных или окна.** Будьте предельно осторожны при выдувании мусора вблизи неподвижных объектов, таких как деревья, автомобили или стены, в направлении которых может отскакивать мусор. Отброшенные фрагменты могут увеличить риск получения травм.
- g) **Не используйте машину для того, чтобы сдуть горячие или дымящиеся предметы, такие как сигареты, спички или пепел.** Эти источники воспламенения могут увеличить риск возникновения пожара.
- h) **Не прикасайтесь к все еще работающему вентилятору. Выключите машину, дожди-**

**тесь остановки вентилятора и только после этого удалите предмет, блокирующий доступ к вентилятору.** Это уменьшит риск травмирования движущимися деталями.

- i) **Прежде чем удалять застрявший обрезанный материал или выполнять техническое обслуживание машины убедитесь, что переключатель выключен.** Неожиданное включение машины во время удаления застрявшего обрезанного материала или выполнения технического обслуживания может увеличить риск получения травм.





[www.stihl.com](http://www.stihl.com)



0458-548-1821-D



0458-548-1821-D